

Copa Cervezas de América 2024 Prize for Winners

Terms and conditions of French- Style India Pale Lager Prizes

Bases y condiciones para premios del estilo French- Style India Pale Lager



ENGLISH

Purpose of this Document: To specify the terms and conditions of the award for Gold, Silver, and Bronze medals in the French-Style India Pale Lager category.

Approval Date: May 7, 2024

Promotion Terms and Conditions

The participant brewery must register and deliver the beer on time, in accordance with the regulations of Copa Cervezas de América 2024.

The brewery that owns a beer awarded Gold Medal, Silver Medal, or Bronze Medal in the category "French- Style India Pale Lager" must contact COPA CERVEZAS DE AMERICA organizers at finanzas@gca.beer by March 30, 2025, to express their interest in redeeming the prize. The winner must provide all necessary information for prize delivery, including updated contact details.

HOP FRANCE and COPA CERVEZAS DE AMERICA reserve reserves the right to verify the authenticity of the award before delivering the prizes. The prizes are personal and non-transferable, and they cannot be exchanged for cash or any other item.

For GOLD MEDAL: HOP FRANCE will provide an airline ticket from anywhere in the Americas to Alsace/France for one person, a 3-night stay, and 3 days of meal reimbursement

ESPAÑOL

Objetivo de este Documento: Especificar los términos y condiciones del premio a las medallas de Oro, Plata y Bronce en el estilo French-Style India Pale Lager.

Fecha de aprobación: 7 de mayo de 2024

Términos y Condiciones de la Promoción

La cervecería participante debe registrarse y entregar la cerveza a tiempo, de acuerdo con las regulaciones de Copa Cervezas de América 2024.


La cervecería que es dueña de una cerveza premiada con Medalla de Oro, Medalla de Plata o Medalla de Bronce en la categoría "French-Style India Pale Lager" debe contactar a los organizadores de COPA CERVEZAS DE AMERICA en finanzas@gca.beer antes del 30 de marzo de 2025, para expresar su interés en canjear el premio. El ganador debe proporcionar toda la información necesaria para la entrega del premio, incluidos los datos de contacto actualizados.

HOP FRANCE y COPA CERVEZAS DE AMERICA se reservan el derecho de verificar la autenticidad del premio antes de entregar los premios. Los premios son personales e intransferibles, y no pueden ser canjeados por dinero en efectivo ni por ningún otro artículo.

Para MEDALLA DE ORO: HOP FRANCE proporcionará un boleto de avión desde cualquier lugar de las Américas hasta Alsacia/Francia para una persona, una estadía de 3 noches y

Copa Cervezas de América

 copa@copacervezasdeamerica.com

 Apoquindo 7935 of 813,
Las Condes, Santiago.
7571514. Chile



for one person proven to be working at the winning brewery or its partner, with a total maximum value of US\$2000,00. Additionally, the brewery will receive the amount of hops needed for one new batch of the winning beer, according to the size of the brewery, supervised by the local distributor, with a maximum of 50kg (fifty kilograms) of French Hops. HOP FRANCE and its distributors can define the available variety to be delivered and the best time in the year 2025 to ensure quality and freshness of the hops. A 10% discount may be applicable only for French hops varieties available at the indicated local distributor of hops for orders sent until 1st December 2025.

For SILVER MEDAL: The brewery will receive the amount of hops needed for one new batch of the winning beer, according to the size of the brewery, supervised by the local distributor, with a maximum of 50kg (fifty kilograms) of French Hops. HOP FRANCE and its distributors can define the available variety to be delivered and the best time in the year 2025 to ensure quality and freshness of the hops. A 10% discount may be applicable only for French hops varieties available at the indicated local distributor of hops for orders sent until 1st December 2025.

For BRONZE MEDAL: The brewery will receive the amount of hops needed for one new batch of the winning beer, according to the size of the brewery, supervised by the local distributor, with a maximum of 25kg (twenty-five kilograms) of French Hops. HOP FRANCE and its distributors can define the available variety to be delivered and the best time in the year 2025 to ensure quality and freshness of the hops. A 10% discount may be applicable only for French hops varieties available at the indicated local distributor of hops for orders sent until 1st December 2025.

Any doubts or disputes related to this campaign will be resolved through mutual agreement between the involved parties.

HOP FRANCE is not responsible for any technical problems, communication failures, or other circumstances that may interfere with participation in COPA CERVEZAS DE AMERICA 2024 and prize redemption.

3 días de reembolso de comidas para una persona que trabaje en la cervecería ganadora o su socio, con un valor máximo total de US\$2000,00. Además, la cervecería recibirá la cantidad de lúpulo necesaria para un nuevo lote de la cerveza ganadora, según el tamaño de la cervecería, supervisado por el distribuidor local, con un máximo de 50 kg (cincuenta kilogramos) de Lúpulos Franceses. HOP FRANCE y sus distribuidores pueden definir la variedad disponible para la entrega y el mejor momento en el año 2025 para asegurar la calidad y frescura de los lúpulos. Un descuento del 10% puede ser aplicable solo para variedades de lúpulo francés disponibles en el distribuidor local de lúpulo indicado para pedidos enviados hasta el 1 de diciembre de 2025.

Para MEDALLA DE PLATA: La cervecería recibirá la cantidad de lúpulo necesaria para un nuevo lote de la cerveza ganadora, según el tamaño de la cervecería, supervisado por el distribuidor local, con un máximo de 50 kg (cincuenta kilogramos) de Lúpulos Franceses. HOP FRANCE y sus distribuidores pueden definir la variedad disponible para la entrega y el mejor momento en el año 2025 para asegurar la calidad y frescura de los lúpulos. Un descuento del 10% puede ser aplicable solo para variedades de lúpulo francés disponibles en el distribuidor local de lúpulo indicado para pedidos enviados hasta el 1 de diciembre de 2025.

Para MEDALLA DE BRONCE: La cervecería recibirá la cantidad de lúpulo necesaria para un nuevo lote de la cerveza ganadora, según el tamaño de la cervecería, supervisado por el distribuidor local, con un máximo de 25 kg (veinticinco kilogramos) de Lúpulos Franceses. HOP FRANCE y sus distribuidores pueden definir la variedad disponible para la entrega y el mejor momento en el año 2025 para asegurar la calidad y frescura de los lúpulos. Un descuento del 10% puede ser aplicable solo para variedades de lúpulo francés disponibles en el distribuidor local de lúpulo indicado para pedidos enviados hasta el 1 de diciembre de 2025.

Cualquier duda o disputa relacionada con esta campaña será resuelta mediante acuerdo mutuo entre las partes involucradas.

HOP FRANCE no se responsabiliza por problemas técnicos, fallas de comunicación u otras circunstancias que puedan interferir con la participación en COPA CERVEZAS DE AMERICA 2024 y el canje de premios.

Copa Cervezas de América

✉ copa@copacervezasdeamerica.com

📍 Apoquindo 7935 of 813,
Las Condes, Santiago.
7571514. Chile



Copa Cervezas de América cannot be held responsible for the delivery of the prizes or any failure of HOP France and its distributors to deliver the prizes detailed in these regulations. Its responsibility lies in the correct and proficient development of Copa Cervezas de América and in establishing communication between the winners and HOP France.

By participating in the campaign, the winners agree to grant the rights to use their image and name for promotional purposes related to this campaign, without any cost to COPA CERVEZAS DE AMERICA or HOP FRANCE.

Participation in this campaign implies full acceptance of this regulation.

Any difficulty or dispute arising between the parties regarding the application, interpretation, duration, validity or enforceability of this contract or any other matters shall be submitted to arbitration according to the Arbitration Rules of the Arbitration and Mediation Center of Santiago, effective upon its request.

The parties irrevocably confer special powers to the Chamber of Commerce of Santiago A.G. to appoint – upon the written request of either party- an Arbitrator Ex Aequo Et Bono among the members of the arbitration body of the Arbitration and Mediation Center of Santiago.

Against decisions of the arbitrator there shall proceed no remedy, the parties hereby expressly waiving them. The arbitrator is especially empowered to solve any matter relating to his/her competence and/or jurisdiction.

The parties agree that arbitration will take place in Santiago de Chile and shall be governed by the laws of the Republic of Chile. The arbitration will be conducted in the Spanish language.

This regulation comes into effect on the date of its release and is valid only for the 11th edition of Copa Cervezas de América 2024, until the conclusion of the campaign on December 31, 2024.

Copa Cervezas de América no puede ser responsabilizada por la entrega de los premios o por cualquier incumplimiento de HOP FRANCE y sus distribuidores en la entrega de los premios detallados en estas regulaciones. Su responsabilidad radica en el correcto y eficiente desarrollo de Copa Cervezas de América y en establecer la comunicación entre los ganadores y HOP France.

Al participar en la campaña, los ganadores aceptan otorgar los derechos para usar su imagen y nombre con fines promocionales relacionados con esta campaña, sin costo alguno para COPA CERVEZAS DE AMERICA ni HOP FRANCE.

La participación en esta campaña implica la aceptación completa de esta regulación.

Cualquier dificultad o disputa surgida entre las partes con respecto a la aplicación, interpretación, duración, validez o ejecución de este contrato u otros asuntos será sometida a arbitraje de acuerdo con las Reglas de Arbitraje del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago, efectivas a partir de su solicitud.

Las partes conferirán irrevocablemente poderes especiales a la Cámara de Comercio de Santiago A.G. para designar, a solicitud por escrito de cualquiera de las partes, un Árbitro Ex Aequo Et Bono entre los miembros del órgano de arbitraje del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago.

Contra las decisiones del árbitro no procederá recurso alguno, renunciando expresamente las partes a los mismos. El árbitro está especialmente facultado para resolver cualquier asunto relacionado con su competencia y/o jurisdicción.

Las partes acuerdan que el arbitraje se llevará a cabo en Santiago de Chile y estará regido por las leyes de la República de Chile. El arbitraje se llevará a cabo en idioma español.

Esta regulación entra en vigencia en la fecha de su publicación y es válida únicamente para la 11ª edición de Copa Cervezas de América 2024, hasta la conclusión de la campaña el 31 de diciembre de 2024.

Copa Cervezas de América

✉ copa@copacervezasdeamerica.com

📍 Apoquindo 7935 of 813,
Las Condes, Santiago.
7571514. Chile

